



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Edição adaptada para a língua portuguesa.

NEWSLETTER

ÀSÀ ÒRÌSÀ 9

2016, April

O objetivo do boletim mensal do ÀSÀ ÒRÌSÀ é de divulgar a nossa antiga Religião Tradicional Yoruba de Òrìsà conhecida como “Èsìn Òrìsà Ìbílè”, que é parte de nossa herança.

Hoje traz a transcrição do vídeo YORÙBÁ ORACLES (Oráculos Ioruba). O vídeo traz duas entrevistas.

A primeira parte da entrevista é com Bàbá Ifatokun, Ààre Ìsèsè Aláààfin Òyó. Na segunda parte o entrevistado é o Elégùn de Sàngó em Òyó, Sàngódele Ibuowo.



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ỌYỌ ALÁÀÀFIN



ORÁCULOS IORUBA

HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀÀFIN, ỌYỌ, ỌYỌ STATE, NIGERIA
phone (00234) 080 39101918 , 070 69687206 E-Mail: asaorisa@gmail.com
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

BABALAÔ IFATOKUN MORAKENIO JAYEOLA

AARÉ IXÉXE ALAAFIN OYÓ



<https://www.youtube.com/watch?v=n9B4vMGC8Ik>

HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
phone (00234) 080 39101918 , 070 69687206 E-Mail: asaorisa@gmail.com
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

APRESENTAÇÕES (minuto 00:29)

PAULA GOMES: Bom dia *Bàbá!*

BÀBÁ IFATOKUN: Bom dia.

PAULA GOMES: *Bàbá*, hoje tenho algumas perguntas sobre o *ikin Ifá*.

BÀBÁ IFATOKUN: (*Bàbá* acena com a cabeça)

PAULA GOMES: A primeira pergunta é: gostaria de saber se *Olódùmarè* tem contato direto com o ser humano? (minuto 01:00)

BÀBÁ IFATOKUN: *Olódùmarè* não fala diretamente com o ser humano.

PAULA GOMES: Então, se *Olódùmarè* não fala diretamente com o ser humano, quando se consulta o *ikin* ou *òpèlè*, com quem se está a falar? (minuto 01:40)

BÀBÁ IFATOKUN: Quando se consulta *ikin* ou *òpèlè*, quem fala é *Ọrúnmilà*. *Olódùmarè* dá o poder para *Ọrúnmilà* falar.

PAULA GOMES: *Olódùmarè* deu poder apenas a *Ọrúnmila*, ou deu poder a todos os *Òrìsà* para falar? (minuto 02:45)

BÀBÁ IFATOKUN: *Olódùmarè* deu poder a todos os *Òrìsà* para falar com o ser humano.

PAULA GOMES: *Bàbá*, para clarear isto, no *ikin*, *òpèlè*, *eèrìndínlogún*, *obì*, ou todos estes oráculos juntos, quem fala nestes oráculos? (minuto 03:39)



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

BÀBÁ IFATOKUN: Òrìsà. Quem fala nestes oráculos são todos os Òrìsà.

PAULA GOMES: Então *Bàbá*, quando o sacerdote de *Sàngó* consulta *eèrìndínlogún* ou quando a sacerdotisa de *Òsun* consulta *eèrìndínlogún*, quem fala nestes oráculos? (minuto 04:29)

BÀBÁ IFATOKUN: Os *irúnmolè Sàngó e Òsun*.

PAULA GOMES: *Bàbá*, *Ifá* é a voz de todos os Òrìsà? (minuto 05:13)

BÀBÁ IFATOKUN: Sim. *Ifá* é a voz de todos os Òrìsà para o ser humano.

PAULA GOMES: *Ifá* não é a voz de *Olódumarè*? (minuto 05:50)

BÀBÁ IFATOKUN: Não. *Ifá* é a voz dos Òrìsà.

PAULA GOMES: *Bàbá*, *obì* e *eèrìndínlogún* são mais velhos que o *ikin* e *òpèlè*? (minuto 06:23)

BÀBÁ IFATOKUN: Sim, *obì* e *eèrìndínlogún* são mais velhos que o *ikin* e *òpèlè*. *Obàtálá* é o Òrìsà mais velho e foi ele quem trouxe o primeiro oráculo, o *obì* e o *eèrìndínlogún*.

Uma história de *Ifá* conta que *Òrúnmìlà* brigou com *Obàtálá* porque *Òrúnmìlà* queria ser o chefe dos Òrìsà. Então *Olufan* tirou o chapéu e mostrou que a cabeça dele era branca, que ele era o mais velho.

Foi então que *Òrúnmìlà* reconheceu que ele estava a ser teimoso, que *Olufan* era mais velho; assim, pediu desculpas à *Obàtálá*, que ele era o pai de todos, e entendeu que o



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

*obì e eérìndínlogún foram os primeiros oráculos a chegaram na Terra, antes do *ikin* e òpèlè.*

PAULA GOMES: Bàbá, muito obrigado (minuto 11:28)



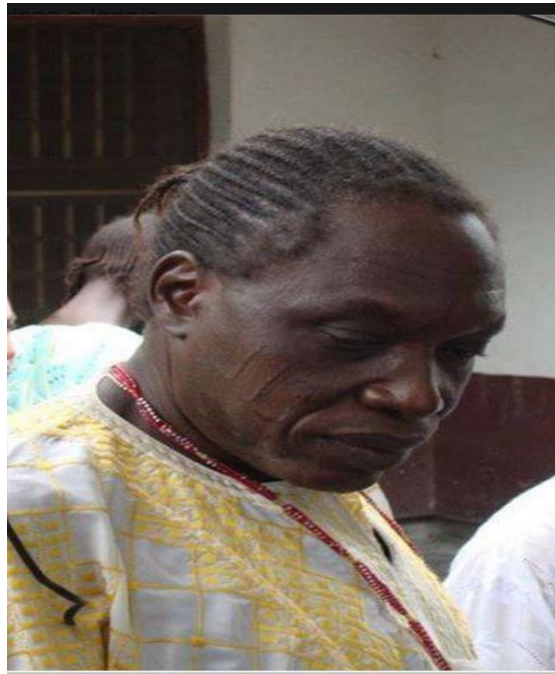
ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

SANGODELE IBUOWO
ELÉGUN XANGÔ ALAAFIN OYÓ



APRESENTAÇÕES (minuto 11:33)

PAULA GOMES: Boa Tarde!

BÀBÁ SÀNGÓDELE: Boa Tarde!

PAULA GOMES: Bàbá, poderia se apresentar, por favor? (minuto 11:37)

BÀBÁ SÀNGÓDELE: Meu nome é Sàngódele Ibuowo, sou elégùn de Sàngó em Òyó.

PAULA GOMES: *Bàbá*, gostaria de fazer algumas perguntas sobre *Ifá*. *Bàbá*, *Olódùmarè* fala diretamente com o ser humano? (minuto 12:07)

HEAD QUARTERS P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
phone (00234) 080 39101918 , 070 69687206 E-Mail: asaorisa@gmail.com
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÀÀFIN

BÀBÁ SÀNGÓDELE: Não. *Olódumarè* não fala diretamente com o ser humano. Ele deu poder aos *irúnmolè* para falarem ao ser humano.

PAULA GOMES: Como um sacerdote de Sàngó, qual oráculo usa? (minuto 13:10)

BÀBÁ SÀNGÓDELE: Uso o *eèrìndínlogún* e *orógbó*.

PAULA GOMES: Bàbá, quando consulta o *eèrìndínlogún*, quem traz a mensagem? (minuto 13:42)

BÀBÁ SÀNGÓDELE: Sàngó!

PAULA GOMES: Bàbá, *obì*, *eèrìndínlogún*, *orógbó*, *ikin*, *òpèlè*, todos eles são *Ifá*? (minuto 14:10)

BÀBÁ SÀNGÓDELE: Sim, porque *Ifá* é a voz de todos os *irúnmolè*.

PAULA GOMES: Então quer dizer que *Ifá* não é a voz de *Olódumarè*; é a voz dos *Òrìsà*. (minuto 15:02)

BÀBÁ SÀNGÓDELE: *Ifá* é a voz de todos os *Òrìsà* que receberam de *Olódumarè* para falar aos seres humanos.

PAULA GOMES: Bàbá, é o *eèrìndínlogún*, o *obì* e o *orógbó* são mais velhos que o *ikin* e o *òpèlè*? (minuto 15:56)



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064



TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

BÀBÁ ŞÀNGÓDELE: *Èr̀indínlogún, obì, orógbó* são mais velhos que o *ikin* e *òpèlè*. Foi *Qbàtálá* quem trouxe o primeiro oráculo para a Terra.

PAULA GOMES: Isto conclui que Ifá é a palavra de todos os Òrìsà.

BÀBÁ ŞÀNGÓDELE: Isso.

PAULA GOMES: Quanto tempo demorou para que se tornasse um sacerdote de Şàngó e dominar o *awo* (segredo) de Şàngó? (minuto 18:54)

BÀBÁ ŞÀNGÓDELE: Demorou cerca de vinte e cinco anos.

PAULA GOMES: Bàbá, você é iniciado em quantos Òrìsà? (minuto 19:31)

BÀBÁ ŞÀNGÓDELE: Somente um, Şàngó!

PAULA GOMES: Bàbá, é possível um sacerdote aprender Şàngó, aprender Òrúnmilà, aprender *Qbàtálá*, enfim, aprender todos os outros juntos? (minuto 19:48)

BÀBÁ ŞÀNGÓDELE: Não, isto não é possível. Eu aprendi um, porque são muitos anos de aprendizado.

PAULA GOMES: Bàbá, muito obrigado!